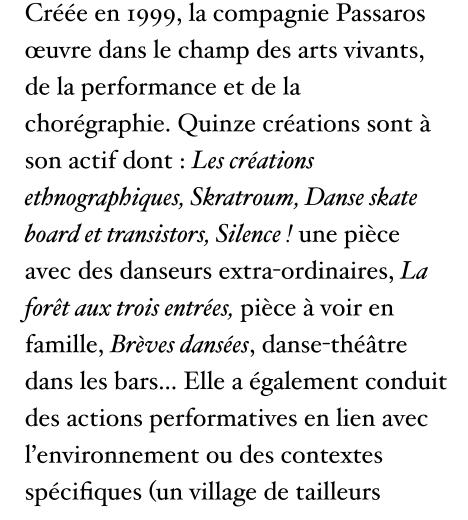


La Compagnie

Passaros





de pierre, des quartiers en zones urbaines, une communauté en Bulgarie...). Le fil rouge ? Des créations qui s'appuient sur la rencontre d'un contexte mis en relation, en friction avec notre langage chorégraphique. Les propositions artistiques sont conçues et diffusées dans les réseaux professionnels du spectacle vivant, et dans d'autres lieux plus inattendus

comme la nature, la rue, chez

l'habitant, des structures médicosociales... en France et à l'étranger.

Attentives au partage de ses actions chorégraphiques avec tous, les équipes de Passaros développent des projets avec des publics éloignés de l'offre culturelle et des propositions contemporaines. Les artistes travaillent régulièrement avec des personnes en situation de handicap, des personnes âgées dépendantes, des















enfants en zone rurale ou dans des quartiers prioritaires et inventent des actions chorégraphiques avec des professionnels ou avec des amateurs.

L' aventure humaine est au fondement des processus de création. Il s'agit de partager des pratiques artistiques en allant à la rencontre de tous pour réaffirmer la nécessité de la créativité et de la singularité de chacun à travers des actes chorégraphiques.

Au-delà du travail constant de création et de transmission, 4 weekend par an, en invitant des artistes de renommée internationale, la compagnie propose une programmation de spectacles ou conférences dansées associée à des temps de pratique chorégraphique ouverts à tous dans une démarche de prise en compte du handicap. Elle organise également le festival L' irrégulier (2004 – 2012 – 2015...).



Toi [Corps-Paysinges]

L'équipe artistique

Émilie Borgo, Cassandre Jackson Nicolas Lanier, Alain Sallet

Danseurs-performers

et les complicités de

Anne-Catherine Nicoladzé

Regard chorégraphique

Jutta Knödler

Regard aérien

Thomas Charmetant

Travailleur sonore

Florie Bel

Costumes

Emmanuelle Murbach

Photographies

« Notre objectif premier

est de favoriser le développement de la pratique chorégraphique et des arts vivants ainsi que la diffusion de la danse d'aujourd'hui. Nous explorerons la créativité du corps en conscience, la stabilité et la mobilité de l'être et leurs complémentarités. Nous improvisons, créons des pièces contrastées reliant intérieur et extérieur. Nous proposons d'être présent au monde, de s'aventurer sur des espaces inconnus, d'utiliser nos ressources créatives, de s'appuyer sur notre imagination, nos émotions et notre physicalité pour danser et reconsidérer la richesse du vivant. >>

EMILIE BORGO, Chorégraphe



Toi [Corps-Paysinges]
Manifeste pour
une poétique
du vivant

Les artistes proposent un parcours mouvementé où êtres dansants et corps sonnants jouent à questionner l'usage de l'espace public, les relations, le normal et le non convenu... Une rencontre avec le passant et son histoire, une manière de rompre avec la mécanique individuelle de circulation.

Toi [Corps-Paysinges] est un acte pour décaler le regard sur l'espace urbain et le corps dans la ville, pour questionner le regard sur l'autre.

Ces questions sont visitées sous différentes apparences : en singe et en

Toi [Corps-Paysinges]
est un acte pour décaler
le regard sur l'espace
urbain et le corps dans
la ville, pour questionner
le regard sur l'autre.

humain ; dans différents modes de relation au mobilier urbain : du sol à l'air.

Partie de cache-cache : d'où vient l'homme ? Où est le singe ? Comment se conjuguent animalité et humanité chez l'être humain ? Qui est l'autre ? L'étrange, l'étranger ? S'appuyant sur une partition, chaque représentation est un moment unique, qui ricoche, rebondit et tisse une histoire en lien avec la singularité du lieu, de ses habitants et l'imprévisible.





Toi [Corps-Paysinges]

Partenaires et co-producteurs

Région Rhône-Alpes (FIACRE) Aide à la création du conseil général de l'Ain Villes de Bourg-en-Bresse et Lagnieu Accueil en résidence du collège Paul Claudel et de la Ville de Lagnieu Accueil en demeure N° 104 de RamDam, Ste Foy Lès Lyon



Toi [Corps-Paysinges]

Genèse

Une pratique régulière qui provoque de l'irrégulier... De juillet 2008 à septembre 2011 la compagnie Passaros a mis en place une fois par mois en Rhône-Alpes et en Bourgogne « l'entraînement irrégulier du danseur dans la rue » un dispositif de pratique dans l'espace public.

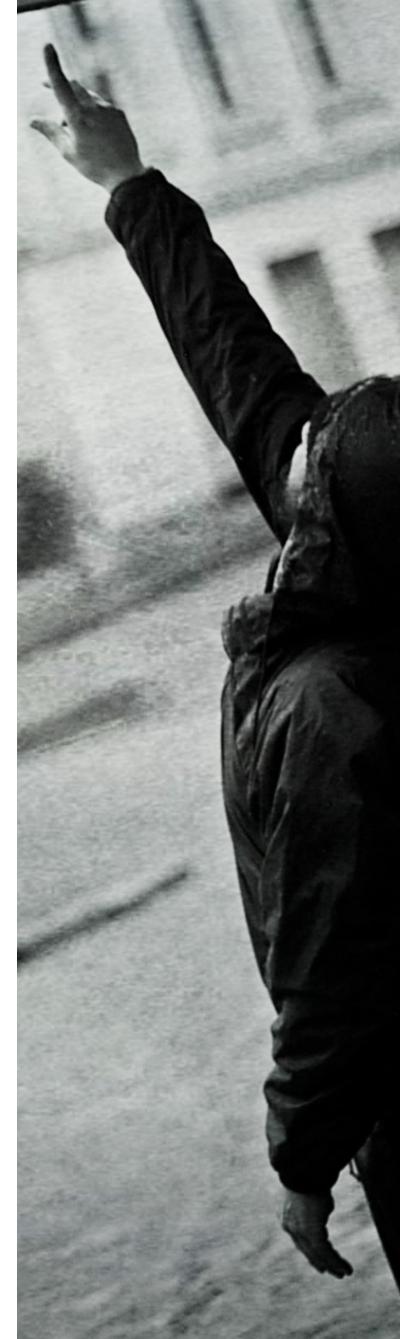
Arriver, s'échauffer, s'accorder, s'engager sont les étapes de ce processus. Ecoute, observation, perturbation, perceptible, imperceptible sont parmi les outils à l'œuvre. Trente-deux rendez-vous inattendus ont eu lieu de juillet 2008 à

septembre 2011. Une fois par mois, les danseurs de la compagnie et des invités se retrouvaient dans un espace urbain pour danser et interroger la place du corps dans le quotidien. Trente danseurs improvisateurs des régions Rhône-Alpes, Jura et Bourgogne ont participé à l'expérience. Chaque rendez-vous réunissait entre 4 à 12 danseurs.

Pour en savoir plus, voir reportages TV:
http://programmes.france3.fr/direct-chez-vous/,
5 octobre 2010
http://www.macon-tv.com/v-2-66-956Collectif,,Les,Irreguliers.htm, décembre 2009

Par ailleurs, les expériences menées dans l'espace public avec le projet Skratroum depuis 2007 ont nourri les processus de création dans l'espace urbain. Elles se sont poursuivies avec Corps-Paysage(s), une déclinaison d'actions chorégraphiques visant à reconsidérer la place du corps et de l'humain dans l'espace public ainsi que les liens entre nature humaine et nature sauvage en 2010-2011.

Toi [Corps-paysinges] a germé en 2011. Les danseuses chorégraphes Émilie Borgo et Cassandre Jackson, rejointes par les membres de l'équipe, collaborent à la genèse de ce projet. Les danseurs sont tous hybrides : comédien-danseur, musicien-danseur, plasticienne-danseuse, ethnologue-danseuse. Ces regards et expériences donnent une dimension réflexive et pluridisciplinaire à la pièce.



Laboratoire du réel

D'animal à humain - Réflexion anthropologique

Nous observons comment une même action change en lien avec l'expression « l'habit ne fait pas le moine »...!!!

Dans un désir de rendre accessible et ludique la proposition, nous visitons et remuons nos questions sous différentes apparences : en singe, en demi-singe et en humain. Partie de cache-cache : d'où vient l'homme ? où est le singe? la bête et la belle... ? qui est l'Autre... ?

En décalant, détournant les codes et les habitudes, nous invitons le spectateur à être de plus en plus vivant dans son regard et de plus en plus libre de sa lecture.

C'est un engagement humain et artistique, un désir de rencontre et d'échange, tant avec le public qu'avec les artistes locaux.

Des temps de répétitions ont lieu « in situ » et nous sollicitons le rapport



direct avec les habitants du quartier, du village.

Basée sur une partition, chaque représentation est un moment unique, qui ricoche, rebondit et tricote une histoire en lien avec la singularité du lieu, de ses habitants, l'imprévisibilité de cette rencontre.



Toi [Corps-Paysinges]
Démarche,
questionnements,
engagement
social

Comment se côtoient et se croisent le champ de la normalité et le territoire de la liberté ?

A quelles références culturelles et anthropologiques fait-on face en se transformant ?

Comment se conjuguent animalité et humanité chez l'être humain ?

Qui est l'Autre ? l'étrange, l'étranger ? (Un clin d'œil à J. Prévert.)

Action culturelle



Les artistes ont à cœur de proposer des ateliers de création, recherche et sensibilisation en lien avec la proposition (danse, conscience corporelle, son, performance dans l'espace public).

En 2012:

Classe artistique avec l'atelier citoyenneté du collège de Lagnieu (01)

Création d'une ballade dansée dans la ville de Lagnieu avec 40 amateurs de tous poils

Ateliers danse / son / environnement pour des danseurs sur une proposition de l'Addim de l'Ain

Ateliers artistiques dans des écoles et institutions spécialisées à Rabat et Salé au Maroc

Bio des artistes

Émilie Borgo,

Chorégraphe, Danseuse

Impliquée dans la recherche et la création chorégraphiques, dans une démarche d'ouverture à l'autre, Émilie Borgo agite les passages entre les disciplines et joue des liens entre les aspects sociaux, énergétiques et physiques de l'être humain. En France et à l'international, elle partage sa danse avec des espaces, des contextes et des corps non convenus, dans la rue, chez l'habitant, dans la nature, avec des enfants, des personnes âgées ou en situation de handicap physique, social ou moral. Ethnologue de formation, elle conçoit la danse comme un formidable véhicule de vie, d'énergie et d'espace, invitant chacun à plonger dans la « choréotopie » (lieu de poésie et créativité du corps).

Au fil de son parcours, elle suit les influences des danses contemporaines et africaines, du Buto, du Body Mind Centering, du Qi Gong, de la danse contact improvisation et de l'improvisation libre et se nourrit des rencontres avec les artistes, créateurs et enseignants qui bali-



sent son chemin: Soto G. Hoffman. Christine Burgos, Olivier Gelpe, Anne Garrigues, Claire Filmon, Masaki Iwana, Mitsuyo Uesugi, Anna Halprin, Lulla Chourlin, Yves-Noël Genod, Simone Forti, Nancy Stark Smith, Patricia Kuypers. En 1999, elle fonde la compagnie Passaros, et développe des projets associant différents partenaires artistiques : musiciens, créateurs de lumière, poètes, photographes, vidéastes, peintres et chorégraphes et, plus récemment, des scientifiques. Depuis 2010, elle est praticienne de l'école de Body Mind Centering® (première formation française). Elle travaille comme danseuse-interprète avec la compagnie Innana (Mâcon, 2012), L'imparfait (Cabasse, Marseille

depuis 2011), la compagnie Nö (2010, Opéra Théâtre St-Etienne), Panch – Collectif Art Sonic (2007 à 2009 Lons-le-Saunier) en coproduction avec la Scène Nationale de Vandoeuvre-les-Nancy et l'Opéra Philharmonique du Luxembourg, la compagnie Shenk...

En tant qu'artiste associée, elle a participé aux projets pluridisciplinaires : *Juste avant de partir* avec Isabelle Kraiser (photographe, asso la Boulangerie & le TNT Bordeaux) de 2005 à 2007 ; Cabotage en Meuse (association Vu d'un œuf, Fresnes-en-Woëvre, Centre Metz Pompidou), résidence sur le territoire de 2007 à 2011 et elle répond à des invitations ponctuelles et performatives avec les danseuses Isabelle Üski (Cie Chorescence, Grenoble) et Odyle Perrin (Cie Empreintes, Bourgoin-Jallieu) ou la poète Emmanuelle Pellegrini (Les Instants Chavirés, Le Crime, GMEA Albi...).

Florie Bel, Costumière

Costumière-réalisatrice formée à l'EN-SATT de Lyon, elle s'inspire de techniques et coupes de vêtements traditionnels et tente d'en ressortir un objet du quotidien.

Elle rencontre pour la première fois la Cie Passaros en 2004 autour du spectacle

Où, pour une reprise des costumes. Cette même année elle crée l'atelier de confection de costumes et éléments de scène en tissus « Drôles de Bobines », en partenariat avec Kantuta Varlet, costumière-régisseuse de la Cie Marche ou Rêve.

Elle crée et réalise des costumes et décors pour les Cie Petite Lueur (spectacle jeune public Bazile et adulte Une visite inopportune) ; Djauk, (spectacle jeune public Djauk) ; Les Mouches du Coche, (spectacle jeune public), le foyer Clairefontaines et la Cie Desmae auprès de personnes malentendantes et en situation de handicap ; L'arbre Canapas (La cour d'éole); La compagnie Arnica (Broderies, Le coeur cousu...); Les colporteurs - Antoine Rigot (Sur la route).

Thomas Charmentant,

Travailleur sonore

Concerts en Europe, Amérique du Nord, Asie Centrale dans des conservatoires, salles de concerts, festivals, au violoncelle ou avec des objets amplifiés, avec des musiciens, des écrivains, comédiens, danseurs comme Charles Pennequin, Eric La Casa, Jean-Luc Guionnet, Paul Dutton, Xavier Charles, Emilie Borgo...

Pièces électroacoustiques: principalement à partir de sons spécifiques enregistrés en extérieur. Certaines sont diffusées sur France Culture dans « Surpris par la nuit », d'autres pour des vidéos d'art ou alors mènent leur vie propre.

Production de quatre émissions pour « Surpris par la nuit » - France Culture (réalisées par Anne Franchini) et de documentaires pour l'émission « Echoecho » de Radio Campus Orléans sur les musiques nouvelles.

Ateliers de musique improvisée: en orchestre ou en petites formations. A la fois trouver l'autonomie et faciliter le dialogue. Nulle autre partition que l'instinct.

Travail Sonore: comme la collecte de documents à destination des Archives Départementales du Cantal. Recueillir la parole des anciens comme des plus jeunes, des acteurs qui innovent dans le domaine de l'environnement, du social... intervention en écoles primaires, maisons de retraites, hôpitaux pour stimuler l'échange et archiver les expériences, faire acte de pédagogie sur le champ du sonore.



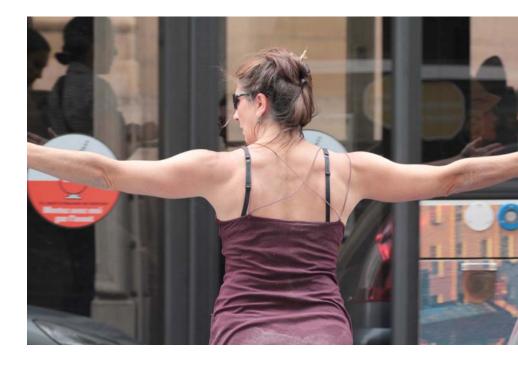
Cassandre Jackson

Chorégraphe - Danseuse Plasticienne

« Ce qui m'intéresse aujourd'hui c'est poser la proposition artistique dans un espace de vie ; c'est le dialogue et la relation entre acte de vie et acte artistique. »

Son parcours l'a conduite à éprouver le mouvement dans différents domaines (trapèze, peinture, danse contemporaine, improvisation, Feldenkrais). Artiste Chorégraphique, plasticienne et praticienne Feldenkrais, depuis une trentaine d'années elle s'emploie à fouiller, questionner et représenter le mouvement sous de multiples formes. La transmission fait aussi partie de son travail : (conservatoire, hôpital, Education nationale, Mjc...). Formée à l'école du cirque d'Annie Fratellini (1984-1986) elle a dansé avec différents chorégraphes et metteurs en scène :

Lucien Pintillé: 1986, Arden; Théâtre de la ville à Paris; Véronique Ros De Lagrange: 1988-1994, Gris sourie, Les duellistes, Traces de plumes, Maison de la danse — Lyon; Philippe Découflé: 1989-1992, La marseillaise; Danseuse et voltigeuse pour la parade des « JO d'Albertville »; Patrice Bigel: 1991, Le concile d'amour, Le Grand huit à Rennes; Jérôme Thomas: 1993-1995, Qui-



pos ; Julyen Hamilton :1996, Berlin.Paris ; Karim Sebbar :1997-2006-2007, Secrets jardins ; Le fanfare Ballet : 2007 ; Émilie Borgo : 2010-2012, Corps paysage ; Alice-Alice 2012/2013 Création de Cassandre Jackson et Rose Giovanini, Centre Charlie Chaplin à Vaulx-en-Velin.

Quelques expositions:

Peinture - 1997-2003 à Paris, Lyon et Cluny :

Charivari - rire et pleurer - l'odeur de l'amour - En attendant le printemps http://www.artmajeur.com/?go=user_pag es/display_all&login=cassandrejackson

Installation:

2008 : Ca baigne ! Mâcon-Musée des Ursulines-Conseil général

http://www.youtube.com/watch?v=dlxx3 HW_MpU

2011 : Illustration du livre « Un peu de jaune au coeur » de Marie Motay.

Jutta Knödler

Directrice artistique Compagnie Nö Artiste aérienne

D'origine allemande, elle vit en France et travaille dans les arts du cirque, combinant l'aérien et la danse depuis 1992. Elle développe la recherche de l'apport combiné de la danse et la corde verticale au sein de la Compagnie Nö, qu'elle fonde en 1999, la mettant au service de créations chorégraphiques, théâtrales, circassiennes et musicales. C'est aussi une adepte d'improvisations en public. De 2002 à 2006, elle est artiste associée au Théâtre d'Arles.

En parallèle à ses créations, elle a travaillé avec la Cie Transe Express, au Ballet National de Marseille, la Cie l'Opéra Théâtre, la Cie Lézards Bleus Antoine Le Menestrel.

Elle enseigne la technique de cirque et la conscience corporelle dans des cours et stages s'adressant à des personnes dans des contextes très variés : en milieu scolaire, pour amateurs et professionnels, en groupe et en individuel en France, Italie, Allemagne et Belgique. Elle co-écrit également des chorégraphies et numéros pour aériens et danseurs.

Elle s'est formée en théâtre à Londres avec Philippe Gaulier et au Trestle Theatre, puis vient en France pour suivre une formation à l'Ecole Nationale de Cirque de Rosny-sous-Bois. Elle



suit régulièrement l'enseignement en danse avec Martine Harmel, Frey Faust, Susan Buirge et Lisa Nelson.

Depuis 2010, elle est praticienne en Body Mind Centering®, et base sa recherche et son enseignement sur la combinaison de l'expression créative et de la technique de cirque avec cette approche des systèmes et du développement du corps.

Nicolas Lanier

Musicien, Danseur, Metteur en scène

Artiste hybride, musicien, danseur, comédien, metteur en scène. Il n'a de cesse de travailler une relation originale, ludique et décalée à l'espace visuel, sonore et physique.

Avec la Cie Pas de loup(38), il assure la mise en scène et création sonore depuis 2003. Il a co-créé *Chuchotements de zèbres dans mon frigo*, pièce chorégraphique et théâtre d'objet; *Poussière*, pièce tout public poétique et burlesque de théâtre dansé; *Les 4 volontés*, pièce jeune public de théâtre gestuel et danse contemporaine.

Il est danseur et artiste associé depuis 2007 pour les Us et Coutumes (33) et Jeanne Simone (25) : Le Goudron n'est pas meuble, spectacle de rue, lecture chorégraphique et investissement sonore de l'espace public.

Il a travaillé en théâtre de rue, danse, théâtre gestuel avec les Cies Sous le soleil exactement (69) 2004, 2005; Sol Y Sombra (69) 2000 - 2002; Ephémère (69) 2001

Musicien (Saxophone et objets sonores), il a réalisé des performances de musique improvisée de 1999 à 2008 avec Guillaume Viltard, Cie Pas de Loup, Patricia Kuypers, Cie Passaros, Lulla Chourlin,



Cie Les Jardins Satellites, Patricia Olive, Cie Empreintes. Saxophoniste dans le Grotorkèstre d'Étienne Roche -musique actuelle de 1998 à 2004.

Il s'est formé en musique à l'école de Jazz l'AlMRA, et a suivi des ateliers d'improvisation collective avec Gérard Fabiani (2001 et 2002), des stages de musique improvisée avec Michel Mandel, la Cie Lubat à Uzest, Michel Robert, et entre 1993 et 1997 des ateliers jazz avec Michel Salmonikoff, Benoît Cancoin et Bruno Rebreyend.

Il a suivi des stages de théâtre d'image, Corps-objet-masque-ombre, théâtre gestuel avec le Théâtre du Mouvement (2002 et 2003), théâtre Japonais avec Shiro Daimon (2001), et de danses contemporaines et improvisées avec Chris Aiken et Andrew De Lotbiniere Harwood (2011), Patricia Kuypers (2011), Julyen Hamilton (2009), G. Hoffman Soto (2009), Anne Garrigue.



Anne-Catherine Nicoladzé

Chorégraphe, Danseuse-Performeuse, Pédagogue

Elle travaille à la croisée de la danse contact-improvisation et de la danse contemporaine. Son intérêt pour le frottement des disciplines, l'écho et les résonances en termes de physicalité, de poétique et de rapport à la gravité, à l'architecture et au contexte, l'emmènent à participer en tant qu'interprète aux créations de C. Burgos-O.Gelpe, Cie Hayos (Danse contemporaine), La Lloba-L.Leyrolles (Graphisme et danse, performance contextuelle), D.Silhol (Danse Contact-Improvisation), K.Sebbar (danse en milieu urbain), Cie Danse avec les roues- I.Brunaud (danseurs à handicaps physiques sensoriels et danseurs valides), Cie Lézards Bleus (Danse escalade), Cie OFF et Deuxième groupe d'Intervention (théâtre de rue), Cie Oer (aérien).

Elle collabore artistiquement à la mise en jeu du corps et chorégraphie avec des compagnies de théâtre, de danse, de cirque, de rue : Cie Dekismokton, DGI, Ludor Citrik, Cie Vendaval, Cie Danse avec les roues, Cie Hayos, Association Danse-Habile, Cie Ali Fekih, Cie Passaros.

Elle découvre le contact auprès de D. Silhol et M.Tompkins et la composition en temps réel auprès de Joao Fiadero. Depuis 1987, elle enseigne la danse sous forme de cours, stages et ateliers pour un public divers, amateurs et professionnels.



Alain SalletDanseur, Comédien

Il rencontre la danse à l'âge de 12 ans. D'abord un divertissement (pendant la scolarité jusqu'à l'université : étude de cinéma — Maîtrise), puis un terrain d'expérimentation (avec le Collectif Ishtar : une quinzaine de musiciens et danseurs qui multiplient les événements vers la fin des années 90 — festival, spectacle itinérant...), la danse devient vite une nécessité (de 2000 à 2004, collaboration avec le chorégraphe Khalid Benghrib). Il est danseur de rue, performeur plus qu'interprète.

Le masque, dans la danse (pratique improvisée), comme au théâtre (au service d'une narration), passerelle entre les deux modes d'expression, occupe une place privilégiée dans son approche du spectacle vivant. Il pratique en parallèle (depuis 2005), un théâtre de Commedia dell'arte, théâtre corporel, précis et outrancier.

Emmanuelle Murbach

Artiste photographe



Elle accompagne la création par son regard...

Résidence d'artistes et missions artistiques: 2011/12 • Pendant ce temps -Résidence à la Fougeraie - Culture à l'Hôpital - St-Didier Mt d'Or ; 2010 • Nos iris - Projet Connexions - Oullins - Grand Lyon; 2007/08 • Passage -Cheminement et Rencontre - Service Pays d'art et d'histoire Communauté d'agglomération du Puy en Velay -Haute Loire; 2008 • Miam-Miam -Centre d'art contemporain La Chapelle Saint-Jacques - Projet hors les murs -Internat LEPA - Saint-Gaudens Expositions: 2011 • le nous vois là -Rencontres internationales de Photographie - Arles ; 2010 • Nos iris - Parcours urbain - Parc Chabrières - Oul-

lins - Grand Lyon ; 2010 • Familles modèles - Fondation Espace Ecureuil - Toulouse ; 2009 • Notoriété - Fondation Espace Ecureuil - Le Marathon des mots; 2008 • Passage, chemin des pieds, reflet des âmes - Parcours urbain - Le Puy ; 2008 • Les princesses - Salle Dauriac - Castanet-Tolosan; 2006 • Cuisines et colostrum - Galerie Le bleu du ciel - web site - Lyon ; 2005 • Cuisines et colostrum - Alimentable - EN-FA- BBB - Auzeville-Tolosane : 2004 • Familles modèles - Cheminements -Centre de photographie de Lectoure ; 2003 • Le Chantier - Collectif Le Scinque - Festival Cimade « Voyages, regards croisés sur les migrations » - Maison de l'Histoire - Blagnac ; 2002 • Cloches et clochers - Musée européen d'Art Campanaire - L'Isle Jourdain ; 1997 • Ça fait comment quand ça fait mal ? - Sur l'affaire Dreyfus - Schiltigheim - Strasbourg ; 1996 • Objets d'amour - Autour de la création - Théâtre Jeune Public - Strasbourg Mécénat d'entreprise - Iprix - SOCOMEC -Benfeld; 1993 • Roumanie, à visages découverts - Oullins - Grand Lyon -Bourse Kodak Grand Reportage.

Compagnie Passaros

Maison de la Vie Associative 2, boulevard Joliot Curie CS 70270 01006 Bourg-en-Bresse Cedex

http://passaros.online.fr

Association loi 1901 créée le 18.10.1998 N° de siret : 428 870 232 00025 Code NAF : 9001Z Licence d'entrepreneur du spectacle N° 2 – 126 834

Contacts:

Artistique Emilie Borgo passaros@free.fr, 06 61 94 04 44

Présidente Sandra Seguin-Nantas sandrasinnantas@yahoo.fr, 06 87 74 71 22

Comptabilité Sabine Kowalski sabinek_job@yahoo.fr, 09 71 48 22 24

Producteurs / partenaires Toi! [Corps-Paysinges]:

Conseil général de l'Ain (aide à la création) Région Rhône-Alpes (Fiacre) Villes de Bourg-en-Bresse et Lagnieu

Accueil en résidence du collège Paul Claudel de Lagnieu Accueil en demeure N° 104 de RamDam, Ste Foy Lès Lyon Accueil de l'Institut français de Rabat-Salé - Maroc

Eléments techniques:

Spectacle techniquement autonome
Repérage en amont nécessaire
Un travail de quelques jours sur le lieu est préférable
Autorisations municipales pour l'utilisation de l'espace public

Création et mise en page : Aurimas Dunauskas /// 06 61 35 94 36 dunauskas.webege.com

- --